

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV No. 58

Saturday, July 21, 1945

RIVERS' THIRD ANNIVERSARY DOUGLAS M. TODD NAMED NEW PROJECT DIRECTOR

THIRD ANNIVERSARY

Yesterday, July 20, was the third anniversary of the opening of Gila River Center. But aside from this little reminder, Gila's historic day is passing almost unnoticed, buried behind immediate and pressing problems that this year brings.

Looking back over the past three years we find the population figures as follows:

July 20, 1942.....520
July, 1943.....12,366
July, 1944.....10,024
July 20, 1945.....6,921

We have not passed a year mark without being alarmed by the passage of time and the growing lethargy that inactivity breeds.

This year 6,900 of us look ahead to activity and to more permanent lives on the outside.

Announcement was made yesterday by Dillon S. Myer, director of the War Relocation Authority that Douglas M. Todd has been appointed to succeed LeRoy H. Bennett as project director of this center

from August 1.

Todd comes from the Hoart Mountain Relocation Center in Wyoming where he has been a member of the War Relocation Authority staff since that center was established in 1942. He is a native of Utah, and has spent most of his life in that State in farming and in banking business. Prior to entering government service he was engaged in mining and metallurgical work in Colorado.

Todd's family still is in Heart Mountain, Wyoming, but soon will join him here. Two sons and three sons-in-law are with the armed forces. One of his sons fought in the Okinawa campaign.

Bennett, who has been project director at Rivers since December, 1942, is leaving to enter private business as distributor of the Monitor Electrical Appliances in Northern and Central California.

Also effective July 20, James L. Shelly, in addition to his other duties as assistant director in charge of community management, will assume added responsibility for general supervision of the relocation program at Rivers.

BAGGAGE LIMITED FOR BUS RIDERS

Two suitcases per person is the baggage limit for relocators on the Grayhound bus, the leave office announced. Additional baggage should be shipped by other means before hand.

California bound busses have been arranged for July 26, two on Aug. 1, one on Aug. 2, and two on Aug. 7.

Old Men's Home May Be Opened

What seems to approximate an old men's home for Japanese will be opened in Gardena, according to word received by the welfare office from Very Oster, acting director, Bureau of Public Assistance, Los Angeles area. The letter reads as follows:

"A home is in process of being opened in Gardena for a large number of old Japanese men to be sheltered and given care. We have this date (July 9) had an interview with Mr. Henry Kobayashi formerly of Lancaster, who has been working with the Christian and Buddhist hostel authorities on this problem."

WELFARE NEEDS INTERPRETERS

Japanese interpreters are urgently needed at the Canal welfare office to assist hardship cases. Interpreters are asked to apply with Jack Bryson in the Canal welfare office.

A person with ability to read and write Japanese is wanted to handle Red Cross messages to and from Japan. Apply at 69-10.

Funds for public assistance and clothing that are given through the welfare office have not been approved as yet, stated Mrs. Evelyn Swiggum. As soon as approval arrives, assistance will be given to those eligible.

COOP TO SHUT SEVERAL SHOPS

The Gila Co-op's laundry service will close at the end of this month, and the beauty shop by August 31, it was announced yesterday. Exact closing dates were given as follows:

Laundry-July 31, Canal beauty shop-July 31, Butte beauty shop-August 31.

All soap ration tickets should be used by July 28, since they will expire after that date.

Leave Score

This week:

Terminal	237
Seasonal	0
Short Term	56
Total:	
Terminal	7091
Seasonal	0
Short Term	202
Population	6921

NEWS-COURIER

Published every Wednesday and Saturday.
Business Office - 57 News Building
Cannal Office-Ad Building, Rivers, Arizona

THE NISEI COMRADE

(From the Milwaukee Journal, July 5, 1945)

"Those of us who have had the privilege to fight alongside the Nisei look upon him as a brother, a comrade who has fought and suffered with us as American," wrote Pfc. Philip E. Lerman of Milwaukee to his wife Ann, who lives in San Francisco, Calif. Commenting on the refusal of some Californians to work alongside employees who have returned to their west coast homes from war relocation camps, Lerman said, "We do not ask you to let them work with you. We demand it."

Writing from Italy, where he is still stationed, Lerman said that his company's final victorious offensive was made possible "because a regiment of Japanese Americans had a few days previous started a diversionary action on the Ligurian coast."

"These men did not stop to consider what you would do or say. They picked up their weapons and savagely advanced against the Nazi."

Lerman, a graduate of Washington high school and of the University of Wisconsin, is a son of Ben Lerman, 2750 N. 48th St.

BOB HOPE

ENTERTAINS NISEI G I'S

Bob Hope, in his column "It Says Here" which appeared in the July 10 Indianapolis News, wrote of the Nisei as follows:

"Somewhere on the Atlantic--I woke up and found the sea very calm today. In fact, it was so smooth I decided to live dangerously and walk to the mess hall standing up instead of on all fours."

"We did a show for about 1400 enlisted men, mostly Japanese American GIs this evening. These boys are really sharp and just as American as a hamburger sandwich. Of course, it's hard to lose any kind of an audience on board ship. You can fall on them right into their cabins."

"Col. Dallos D. Dennis, U. S. Army Commandant on board, asked us to give the show. I said, 'Where'll we put it on?' And he said, 'The mess hall is available. That will be a nice setting for ham'....."

JACL Opens Office In S.F.

Location of new offices in the downtown section of San Francisco was announced by Regional Representative Joe Grant Masaoka who recently arrived in San Francisco, following resignation of Miss Teiko Ishida. The address is Room 223 at 228 McAllister St., San Francisco 2, California. Phone MArket 8442.

Funds to operate the JACL office in San Francisco were received in a grant from the Rosenberg Foundation. This \$6000 appropriation is earmarked to build up the Japanese American Citizens League as an instrument to express the will and interest of Americans of Japanese an-

cestry. San Francisco civic leaders, such as Mrs. Annie Clo Watson who was recently accorded special recognition as an outstanding social worker declared, "This Rosenberg contribution signalizes the stability and character of the JACL. All of us hope that JACL can continue and further its good work."

STAFF ADDITIONS

The following additions to the appointed staff were announced:

John F. Nash, entered on duty as an internal security guard July 12. Mrs. Gayle W. Seater reported for duty on July 13 as a clerk-typist. Mrs. Mayde D. Sloan, clerk typist, and John W. Schultz, assistant storekeeper, entered on duty July 16.

ITALY

SON OF GILAN WINS ARMY STAR

Pfc. James K. Kuroda, formerly of Marysville, Calif., recently was awarded Bronze Star for heroic achievement in action during the fighting in the Vosges Mountains in North-eastern France.

His mother, Mrs. Chiyo Kuroda, is a resident of this center. His brother, Sgt. Harry Kuroda, is also a member of the Combat Team.

The action for which Kuroda was cited occurred in the vicinity of Biffontaine, France. Communication lines between a battalion forward command post and rifle companies were continually subjected to prolonged and heavy hostile artillery barrages, making continual repair necessary.

On one such occasion, Kuroda and comrade voluntarily set out to repair to a rifle company 1200 yards away. While the repairs were being made, and only 200 yards of repair remained a barrage forced the men to seek cover. The intensity and proximity of the falling shells made them realize that their rifle company was sustaining casualties and communication was necessary in order to call for medical aid.

Without waiting for the barrage to lift, the men left their cover and checked the remaining length of line, splicing wire from their position to the company.

By maintaining communication, evacuation of the wounded men with a minimum loss of time was made possible.

In addition to the Bronze Star, James Kuroda wears the American Defense Ribbon, Combat Infantryman Badge and four battle stars on the European Theater Ribbon.

Rev. C. L. Morton To Speak Sunday

The Rev. C. L. Morton will speak at the Butte English Worship Service this coming Sunday from 10:15 a.m. He will talk on "Stopping Stones to Successful Living."

TO AND FRO

TO GO, July 22.

COLORADO, Denver. Paul, Sadako, Paul and Norman Osumi.

TO GO, July 23.

ARIZONA, Phoenix. Seiko Nakahara.

CALIFORNIA, Sacramento.

Tokujiro Tom, Masami, and Toshimi Yasui.

Santa Clara. Yusaku, Shiguyo and Kaoru Haruta.

TO GO, July 24.

ILLINOIS, Chicago. Kiyoko, Patricia, Kenneth and Christino Yamagata, Isao Albert Kamiya, Fumiye and Osamu Yukawa; Kiyoko Hirase, Chizu Mokuda; Kimiko Katayama, Nebuko, Nobuyuki and Yukiko Imamura; Masao Niki; Takako J., Kimiko A. Yoshida; Akira, Katsuji and May Kobata, Yunkai Fujii, Sannosuke Ito, Hanayo Saika, Mary Saika, Masami Kawamura.

Peoria. James Nishioka.

MICHIGAN, Detroit. Mabel M. Matsuda.

COLORADO, Denver. Makoto Nagai, Kiachi Matsubara, Shienitsa Iwamura, Keiichi Kawanoye, Sohci, Masako, Yome, Gengo, Jimmy, and Satoru Yamaguchi.

CALIFORNIA, Fowler. Shinuo, Keiji, Etsuko J., and Kiyoko J. Kato, Shigutaro Hagihara, Otona and Lilly Y. Hagihara.

Fresno. Seichi and Matsuyo Doi.

Pasadena. Fusako and Eiko Yamaoka.

Selma. Gunichi, Hatsuyo, Suoko and Masao Kanazawa.

NEW JERSEY, Morristown.

Yoshiko and Alico Kouno.

OHIO, Cleveland. Sam T. Uchiyumi, Mary Yoshimura.

IOWA, Des Moines. Violet Yoshimura.

PENNSYLVANIA, Philadelphia. Yone and George Seisuko Yanaginuma, Kazuyo Yamaguchi.

OREGON, Pendleton. Kaoru and Ichitara Hisatomi.

UTAH, Brigham. Kimiyo, Ryoze, Takao, Yoshiko, Satoyo, Yayoko and Harry Naketani.

Salt Lake City. Eyon, Masao, Doris, Mary, Mizuko and Harumi Wada; Fusajiro Yoshida.

Clearfield. Sayo Iseozaki.

Ogden. Ryoze, Kotayo, Ryuzichi and Shuji Otani;

Hideyuki, Fumiko, Kimiko

WOMAN GETS JAIL TERM FOR THREATENING NISEI

The first jail sentence to be given to a person for threatening Japanese Americans who have returned to the West Coast was announced by Harold Iokes, Secretary of Interior, Wednesday, July 18.

Welfare Chief To Visit Gila

Mrs. Marie Lane, head of the welfare section in Washington, D. C. will visit Gila for a few days early next week.

Mrs. Evelyn Swiggum, local welfare head, stated that greater co-ordination has been established between the welfare section and relocation division in Canal to aid family relocation and dependency cases.

STUDENT AIDERS BEGIN INTERVIEW

Haruo Ishimaru, student counselor, states that the counselors are eager to see young people who have been away from high school or college for some time and want to re-continue their education, as well as those who have just graduated or are still going to school.

Ishimaru may be contacted in Butte at 43-16-C and in Canal at either recreation hall 7 or through Miss Maxine Hagan at the ad building.

There are opportunities not only in regular courses but also in trade and technical schools, he said.

CANAL MEDICAL CHARTS IN BUTTE

It is no longer necessary for the Canal patients to stop by at the Canal hospital to get their charts, because all of their charts are transferred to Butte, stated Edgar Brown, acting hospital superintendent.

and Isao Iwanaga; Mitsugu Hamanaka.

MINNESOTA, Minneapolis.

Taizo, Hino and Yomiko Matsushita; Isao Kirita.

INDIANA, Hammond. Teiko, Elaine, Ellen and Donald Wada.

Iokes said the defendant, Mrs. Wilma Insigne, alias "Kitty Ferguson" has been charged for "wilfully and unlawfully disturbing the peace, and using vulgar and profane and indecent language" against a Japanese family, and has been sentenced to 90 days in jail at Walnut Grove, Calif.

The complainant, Pvt. Yoshio Matsuo who has just returned to the United States after spending 10 months in a German prison camp, accused the woman of threatening to have his father's home burned down if the family remained at Walnut Grove.

Justice of Peace, Milo Dye, ordered the woman to spend 30 days in jail but said that if the woman would leave Sacramento County for a year, the remaining 60 days would be suspended.

According to Iokes, this threatening incident was the 35th since January 2 when the Army approved the return of Japanese to the west coast.

SCHOOL GIVES OPENING DATE

Public schools in El Centro, Calif., will open on Sept. 17, announced G. A. Weakley, superintendent. Sept. 10, 11, and 12 will be set aside for enrollment of new pupils.

Superintendent Weakley states it will not be necessary for elementary school pupils to make any provision for enrollment before Sept. 17. However, high school or junior college students should enroll on Sept. 10, 11, or 12, or the preceding week.

Nisei In Charge Of Boys Camp

Harry Osaki, former Rivers scout leader, is working at a mountain camp for boys at Groen Valley Lake, Calif., as one of the camp directors. He is teaching young boys camp craft and nature activity.

"I feel as though I am accomplishing a great deal," Osaki says.



FARMING-North East, Penn.-sylvania-5 families to work on farms. Diversified farming, fruit vegetables, and raising cattle. Year-round employment. \$25 to \$30 a week, depending upon ability. Modern house furnished for each family. Require background and farm experience. (Job code J-9)

DOMESTIC-Pittsburgh, Penn.-Couple wanted by physician. Furnished three room apartment plus \$30 for man. Wife may work at hourly wage rate. The work is gardener and houseman. Family board themselves. (Job code J-61).

DOMESTIC-Phoenix, Ariz.-Single girl for general housework (some personal laundry) for family of 2. \$16 to \$18 per week, plus room and board. Or couple, at \$125 to \$150 a month, plus room and board, man to garden. (Job code J-56).

DOMESTIC-Santa Ana, Calif. - Couple, man a veteran. Man as a gardener and handyman. Woman as part time domestic. Two children as acceptable. \$250 month to start with housing. (Job code J-57)

DOMESTIC-St. Petersburg, Florida-Couple in 12 room house. Has Negro help for rough work in house. Woman as personal maid to wife. Husband to care ground. Furnish any size house. \$200 to \$250 month for couple. Experienced. (Job code J-58).

ARCHITECTURAL DRAFTSMAN-Minneapolis, Minn.-Issei or Nisei. Minimum of 5 years of experience. Starting wage \$300 month, 40 hour week. Permanent. (Job code J-59).

HOTEL CHEF, CHEF'S ASSISTANT, SERVICE JOB-Winona, Minn.-Nisei or Issei chef in hotel. Starting wage \$200 a month, plus room and board. Male or female chef's assistant. Service job for female, Issei or Nisei. (Job Code J-60).

DOMESTIC-Chandler, Ariz. - Couple. Man as gardener and chauffeur. Woman as

RELOCATORS Importance Of Birth Papers

Failure of the Nisei to obtain birth certificates before relocation has prevented many of them from getting good jobs, and has made them take less satisfactory ones, writes Prudence Ross, relocation supervisor in Chicago.

The Issei ordinarily do not encounter such difficulties, as they have identification papers which are generally satisfactory to employers. Especially in jobs with Army and Navy contracts, employers usually cannot hire anyone without birth certificate to prove his citizenship. Young people under 18 cannot, in most states, get work permits without showing their birth certificates, regardless of other documentary evidence such as high school diploma.

It is therefore advisable for the Nisei to obtain birth certificates at the earliest possible moment if they do not have them as yet, and take them out with them when relocating.

Nakase Works In Philadelphia

Yoshi "Mayor" Nakase, former YMCA leader and community council executive secretary here, is employed as youth leader at St. Martha's Settlement House in Philadelphia.

He writes that sentiment toward Japanese in his area is very good. "Facts show that there hasn't been a single case of violence or disturbance toward our race in this Quaker City," he says. "If housing were available easily, I would like to see more evacuees resettle to this area as I am sure this is an ideal place to reside."

housekeeper. \$150 per month, plus maintenance. (Job code J-65).

DOMESTIC-Two single girls who can cook, one stay at Chandler, other to go to Chicago, return about Oct. Salary open. Room and board. (Job code J-5).

HOME FIRED ON IN MINNEAPOLIS

A fifty-year-old Minneapolis woman fired a shotgun shell into the home of a Nisei soldier. Sgt. Kay Tagami, 25, of 38 Ave. South, Minneapolis, according to word received from the Chicago WRA office. Neither Kay, his wife, nor his son Gerald was injured.

Sergeant Tagami, formerly lived at Rivers in Canal camp.

The Minneapolis Morning Tribune reports that the woman is being held for observation at the general hospital. Neighbors said she had been acting queerly.

Rivers Dentist Back On Coast

Dr. George Isamu Kawamura, dental surgeon, is resettling in San Jose from Gila River to resume his practice there. Dr. Kawamura is the first professional man to relocate in this district.

Two physicians and surgeons will relocate there, one from Heart Mountain and the other from Chicago, as soon as offices and living quarters now being prepared, are made ready.

L.A. GARDENER RETURNS TO JOB

When Buntaro Tabuchi and his wife Aki left 8K-9-C Amache in May to return to Los Angeles, the problems of job and housing were something to be figured out on arrival.

On reaching Los Angeles they moved into the Buddhist Hostel, not far from the University of Southern California. Buntaro recovered his gardening tools, his old truck, and soon had all the gardening contracts he could handle, including one for a big estate in Beverly Hills. He gets from \$50 per month up for each contract.

Mrs. Tabuchi took a job as a cook's assistant. On June 25 they moved into a house belonging to a friend who is still in Colorado.

GILANS SHOWN IN PHOTOGRAPHS

Pictorial bulletin boards centrally displayed throughout the project in administrative areas show a new group of Gila River photographs just received from the WRA photographic laboratory in Denver, Colo. These bulletin boards are located in the relocation offices and the post offices, Canal and Butte; the Butte administration building; the Canal internal security office.

Pictured is the already famous boarding house of George Akagi at 1936 South Sawtelle Boulevard, West Los Angeles.

Also shown are the new Methodist Hostel, 3508 South Normandie Street, Los Angeles, where Rev. Yuzuru Yamada is manager; and the Buddhist Hostel, 1336 West 36th Place, Los Angeles, where Rev. Kanmo Imamura of Gila is manager.

Of special interest to Canal residents is the photo of Taro Kawa and Toshiharuru Yamashita, shown in Kawa's Enbun Company Fish Market, 248 East First Street, in the heart of Bronzville, Los Angeles.

The Shigeru Imuras are likewise shown at work on a large ranch and prune orchard in Gilroy, Calif. Saburo Sasaki is pictured arriving at the Oakland, Calif., Hostel. Also displayed in another interior view of the Oakland Hostel are Mrs. Saburo Sasaki and Miss May Sasaki.

Several interesting scenes of the well-known Mount Eden (Calif.) Nursery and Greenhouses are shown.

These bulletin board displays, in addition to those appearing in District Areas, in Canal and Butte, were arranged by James Horii, Kazuo Kawakami, and Lawrence Yamamoto, of the reports office.

STUDENTS NEED TRANSFER SLIPS

All elementary school children must go to the school office and get their transfers before relocating to outside schools, stated A.R. Hutchinson, principal of the Canal Elementary School.

L.A.

Hostels Want Prior Notice

In a teletype from Los Angeles, certain requests have been made regarding hostel reservations.

Letters or telegrams requesting hostel reservations must be mailed directly to the hostels at least one week in advance in order that hostel managers may accept or reject reservations by letter or telegrams before departure. If the request is made on shorter notice, the hostel may send the answer by telegram collect. All those who stay at the hostel are requested to bring their own ration books and sheets.

MINNEAPOLIS HAS TOFU FACTORY

Evacués in the Twin Cities area in Minnesota welcome a new enterprise, the manufacture of tofu, established by an Issei couple.

Mr. and Mrs. Toraji Tom Hayano, formerly of Heart Mountain, have purchased a home at 2735 Colfax South in Minneapolis, where they will manufacture tofu for Japanese restaurants in Minneapolis and for resellers.

CANAL BUDDHIST HEADS TO MEET

Advisors, cabinet members, and block representatives of the Canal Y.B.A. will have an important meeting tonight at 6:30 p.m. sharp at the Buddhist Church. The meeting on Thursday was cancelled because of a send off for a member.

The Rev. Gibun Kimura will be the speaker at the Canal Bussei church service tomorrow morning from 9:30 at the recreation hall 8 church.

ADS-AND-ENDS

FOR SALE: Cooler. Contact 47-11-D before July 24.

LOST: Wristwatch band, stainless steel expandable, lost at block 28 corner. Return to 47 block manager office, Reward.

LOST: A white Belgium hand-made lace collar between block 42 and block 54 while driving in car. If found please return to Helong Gromer, 42-11-A, Cash reward.

LOST: One clarinet, Cavalier written on it with #05308 on the case. Missing from Butte High School. It will be greatly appreciated if returned immediately.

CHURCH

BUTTE BUDDHIST

Sunday School	8:30 a.m.	Temple 42 63
YBA Service	7:30 p.m.	Temple 42
Japanese Service	7:30 p.m.	Temple 42

BUTTE CHRISTIAN

Morning Watch (Japanese)	5:30 a.m.	Monument
Morning Watch (English)	6 a.m.	Monument
Sunday School	9 a.m.	Chapel 59, 60, 43
English Service	10:45 a.m.	Chapel 40
Japanese Service	10 a.m.	Chapel 59
English Service	10:45 a.m.	Chapel 43
Pilgrim Fellowship	7:30 p.m.	Chapel 43
Morning Watch (Wed.)	6 a.m.	Monument
English Bible Study (Wed.)	7 p.m.	Hospital Lib.
Japanese Hymn Practice (Fri. and Sat.)	7:30 p.m.	Chapel 59

CANAL BUDDHIST

Kindergarten Sunday School		
	8:30 a.m.	Rec. 8
Sunday School	8:30 a.m.	Church
Jr. YBA and YBA	9:30 a.m.	Rec. 8
Adult Sunday Service	9:30 a.m.	Church
Daily Morning Service (Mon. to Sat.)	8:30 a.m.	Church
Seiten-chomon-kai (Wed.)	7:30 p.m.	Rec. 8
YBA Kenkyu-kai (Sat.)	7:30 p.m.	Rec. 8

CANAL CHRISTIAN

English Service	10 a.m.	Church
Issei Service	2 p.m.	Church
Y.P. Fellowship	7 p.m.	Church

WARDENS, BLK. 29 WIN IN SOFTBALL

At the Firemen Field, the Warden "Flatfoots" led by John Stringer on the mound plus his lefty slugger won, a softball fray from the Firemen by the score of 13 to 5 last Tuesday evening.

The "Flatfoots" jumped to the lead in the first inning on Kajiyama's single plus Stringer's lofty homer.

The Firemen's threatened in their half scoring a digit on two walks but the "Flatfoots" came back strong in the second inning slamming Fukuuchi for 4 markers on 4 hits and three walks to lengthen the lead, but the Firemen momentarily came to life dishing out 3 hits to bring in 2 runs, followed with 2 more markers in the fifth on 2 hits and an error, but the "Flatfoots" unquestionably sewed up the game in the fifth, when 4 runs were scored on 2 hits plus numerous errors, and the sixth inning was highlighted with 2 more runs when Morikuni bashed out a round tripper. The final "Flatfoot" marker was added in the seventh.

Stringer gave out 5 hits while mates collected 11 hits.

Meeting at Pasadena Field, the Block 29 ten led by H. Hata captured a softball fray from the Block 59 aggregation last Thursday evening by the score of 10 to 7.

59 jumped to an early lead in the third inning in a hit, error, walk and two fielders' choices to bring across 3 runs, but 29 came back fast in the third inning to shorten the lead and holding 59 scoreless in the fifth. 29 proceeded to pile across 4 runs in the fifth on 3 hits and three walks and again in the sixth 3 walks, two errors and a hit paved the way for 3 more runs.

59 threatened strongly in the sixth driving home 3 runs on two walks and two errors, but the winners tallied once in the seventh followed by 59's digit to end the scoring.

H. Hata of 29 allowed but 3 hits while mates rapped Yosh Hazama and Mike Sasaki for 7 hits.

HARDBALL GAMES

July 21, Saturday.

Block 47 vs Block 58

28 field 5:45

July 22, Sunday.

Block 65 (B) vs Block 49

28 field 5:45

NEWS COURIER SPORTS SECTION

Page 6 July 21, 1945

55 Wins 20-2

Block 55 continued its winning ways by drubbing Block 61 by the score of 20 to 2 at 55 field last Tuesday evening.

Led by righty Bill Yokoyama who allowed but one lone single through seven innings and striking out ten, the 55'ers proceeded to knock out a totals' 17 hits off of M. Tanaka. In the top half of the first inning, 61 started things off by knocking home a digit but 55 really woke up in the bottom half, slugging out 7 hits coupled with 6 walks and 3 errors to score 13 big runs to occupy a big lead and this continued in the second inning when 2 walks were driven in on Fred Tsuda's triple. Again, in the third inning Shimamoto's single kindled the run making whom 3 hits and a walk shoved across 2 runs.

55 continued the scoring by knocking 2 runs on one hit and three walks plus an error in the fifth inning followed up with a run in the sixth to end the scoring.

61 scored their second run in the seventh on 2 walks.

Hitting laurels went to Kerry Iwai, of the winners with 3 bingles.

SOFTBALL GAMES

All games at 6:15 a.p. Sunday, July 22.

Block 65 vs Block 47

Umpired by 47 at 55 field

Block 61 vs Block 29

Umpired by 58 at 58 field

Monday, July 22.

Block 47 vs Block 65

Umpired by 47 at 55 field

Block 29 vs Block 40

Umpired by 29 at 58 field

Block 58 vs Block 59

59 field

Tuesday, July 24.

Block 47 vs Block 40

Umpired by 29 at 58 field

Block 58 vs Block 55

Umpired by 65 at 55 field

BLOCK 65 TAKES BLOCK 58, 4-1

At 28 field, the hardball tilt between Block 65 and Block 58 ended with 65 on the long end of the count, winning the game 4 to 1 last Tuesday evening.

Block 65 started the fireworks in the first inning tapping righty hander Mike Sasaki for a digit with George Iwao starting the trouble. In the second inning a walk and an error, permitted one more digit.

"Lefty" Toruo Tsunoda was quite stingy with his pitching holding the 58 team to a total of 8 hits and in the ninth inning two hits and a walk permitted the lone single run to be scored off of him.

65 added their additional 2 runs in the sixth on two consecutive hits and two sacrifices.

Both teams gathered 8 hits with Roy Iwao getting 2 hits for the winners while Akira Yamano, Mike Sasaki and Morito Matsumiya gathered a two of hits apiece for the losers.

KAWAKAMI, HATADA ARE DUO WINNERS

Tomozo Kawakami and Tadashi Hatada tied for first place in the "Bonson Akira Trophy Golf Tournament" last Sunday with both smacking a net score of 64.

They were followed by Kazuo Kajiyama, Harry Odama and Kikuzo Hori.

Next Sunday there will be a playoff between Kawakami and Hatada.

The winners scores are:

	Gr.	Hdop.	Net
T. Kawakami	67	3	64
T. Hatada	82	18	64
K. Kajiyama	78	12	66
H. Odama	75	8	67
K. Hori	84	17	67

There will be a "Kawakami-Hori Trophy Golf Tournament" next Sunday, July 22.

This trophy was donated jointly by Messrs. Tomozo Kawakami and Kikuzo Hori.

The starting time for this tournament will be 5 a.m. and breakfast will be served at the golf course at 4 a.m.

All members are urged to participate in this tournament.

比良時報

3 3 3

日系人を脅迫して
初めて処罰せらる

転住所より西部沿岸に帰還した日米人の脅迫事件は、既に廿四件に及び未だ一人として刑罰を受けた者がなかつたが、去る七月十八日イキス内務卿の発表に依り初めて入獄者を出した事になった。

被告ウィルマ・インズ、ホ夫人(偽名テキーフ・オーガソン)は七月十七日オーナメントロープ法廷にて治安妨害及び野卑なる言語を弄したる虞にて九十日間入牢の宣告を受けた。

原吉松岡義美二等兵
の訴狀に依れば、前記
インシジネは松岡一家
がウチオダゴロップに滯
在すまゝなら其の家を
を焼く拂ふと脅迫した
と。

因に松岡二等兵は十
ヶ月に亘りて独逸の捕
虜となり最近帰還し
たものである。

治安利便ミロ、少ア
イ氏は、被告に對し三
十日間入獄一年間禁錮
郡立退を條件にあつた
十日は猶之の特典を與
ふべしと。

組合瘦り

一
財鎖日

洗濯
七月廿一日

奉仕部

川の
田

美容院七月廿一日

山の市
美容院八月廿一日
従つて美容院には
めでお申込下さい

車校手續を忘るな

外部に転住する生徒
の父兄は必ず、當所に

於て転校の手続をして
置かねばならぬとミ
ラー教育部長は警告
を發した。

転校の手續は左記の
所で取扱ふ。

〔二〕
石鹼
系統
七刀
斧

七月廿八日(土)迄
に使用甘ねは無効
になります

□ 清涼水の素

砂糖丸制限に依り
ソーダ水の素の供
給が制限されたので
再今ソーダ水の素
を売る輩を中止
します

○比良館所滿三年

昨日で比良センタ
開設満三周年になる

即ち一九四二年七月二十日、ターラック集会所より五百二十名の先鋒隊が川の町に到着したのに初り。

一九四三年七月の人口は一万二千三百五十六人。

一九四四年七月の人口は一万のり廿四名で
一九四五年七月廿日
昨日の人口は六千九百

○羅浮米元の要求

□豫約申込は直接ホステルに出るなさい。

豫約申込は少くとも

い、それではないと謙
否の回答が間に合ひ
ません。

□至急を要する場合は、ホステルより電報で回答しますから、

をつけて、學教をかけ
ない様に迷惑になら
ぬ様に致しませう。

○比良より
石川市迄の風景

比良転住所より羅得
に帰還した高木ジョー
ジ・河太郎・山下年春
今村敏夫・佐々木三郎の

○ハト山便リ

再転住者の増加に伴ひ
住宅二千七百八十室中
既に四百の空室を生じ
最近五食堂の開鎖を
新行した。

山の市参事員會 各部門新委員決定

司法委員

(長) 岩崎アーネスト
三橋ダグラス
二井見 得一

兒童委員

(長) 長谷川 鶴藏
淺見 通政
三浦 武男

兒童指導委員

(長) 長谷川 鶴藏
浅見 通政
三浦 武男

相談役

アンドレー夫人
グリスウオールド

公衆衛生委員

(長) 辺見 正美
西村 岩吉
和田 時男
重中 信二

娛樂委員

小屋松 進

人力委員

(長) T. 池本
加藤 古能
岡村 政治
中村 文令

食糧委員

(長) 遠藤 林吉
辺見 正美
T. 中庚
E. 谷口

山の市基金委員

(長) 辺見 正美
岩崎アーネスト
淺見 通政
三橋ダグラス
青砥 雅一
谷口 栄一

再定住相談委員

シカゴ兄弟丸の通
信に依れば
ミネアポリス市に於
て一米婦人(五十五才)
より田上ケイ曹長(一
廿五才)の住宅は鉄

(長) 青砥 雅一
遠藤 林吉
辺見 正美

(長) 遠藤 林吉
辺見 正美
T. 中庚
E. 谷口

(長) 岩崎アーネスト
淺見 通政
三橋ダグラス
青砥 雅一
谷口 栄一

(長) 池本 古能
加藤 政治
岡村 文令

(長) 小室松 進

(長) 池本 古能
加藤 政治
岡村 文令

(長) 池本 古能
加藤 政治
岡村 文令

(長) 池本 古能
加藤 政治
岡村 文令

要 求 欄

○家庭傷 チョンドラ
夫—庭園仕事と自
動車運転。
婦—屋内仕事。
月百五十弗。食室附。

○ホテルコック長
ミネソタ、ウイノナ
一世又は二占。
月二百弗。食室附。
コック長助手の仕事
口もあり。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 サンタアナ
夫—庭園仕事。
婦—屋内仕事。
子供二人追連れて来
てもよし。
初任月給二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 サンタアナ
夫—庭園仕事。
婦—屋内仕事。
子供二人追連れて来
てもよし。
初任月給二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○家庭傷 フロリダ
夫—庭園仕事。
婦—女中として。
月二百—二百五十弗。
家附。

○今週外出
永ス 二三七
香那 五六
短期 〇

○外出累計
永ス 七〇九一
香那 二〇二
短期 〇

○現人口 六九二一

○現人口 六九二一

○現人口 六九二一

○現人口 六九二一

○現人口 六九二一

○現人口 六九二一

於五九會堂
信徒證會

佛敎會(廿二日)
日曜學校 午前八時半
於第一會堂 永先生
於第二會堂 松本先生
佛書札 午後七時半
於第二會堂 鈴木先生
一般札 午後七時半
於第一會堂 山本先生
法話會(第二會堂)
廿四日(火) 松本先生
廿七日(金) 山本先生

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

轉住及歸還御礼
(元四九) 増田源助一家
(元五五) 徳山栗太郎一家
(元五九) 前田菊之助一家
(元六三) 前田菊之助一家
(元六七) 前田菊之助一家
(元七一) 前田菊之助一家
(元七五) 前田菊之助一家
(元七九) 前田菊之助一家
(元八三) 前田菊之助一家
(元八七) 前田菊之助一家
(元九一) 前田菊之助一家
(元九五) 前田菊之助一家
(元九九) 前田菊之助一家

水の用は

有終の美をゴールに

市会が委員会を設置

物事は万事最後の瞬間が大事である。勝敗

常置委員(長) 福沢

司法委員(長) 大田 光三
平塚 浩

西平大原
塚田田原
長造光龍

1. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

再轉住企商

人力委員(氏)

衛生部
(五)

殷
熊

委員

光吉繁

山本 宮本 島本

周村
本松
九
兵
德

赤十字委員
(長) 大田 光三
新谷 藤太郎
魚野 太兵衛

再転者の
心得帳

転住者が倉庫に荷物を預けるか。これに就て転住部長ハート氏に質せば、転住者は出所の日より六十日後センターの倉庫に預けて居る荷物を他に移管せねばならぬ。六十日間に於て転住者から荷物に關し何等の通知に接しない場合は、本人に書留郵便を以て通知する。然して何等の回答に接しない時は、本人の最近の住所宛に荷物を送送する旨を語る。更に西部沿岸の政府の倉庫に保管してある荷物は、転住の日より

夏期學校

川の町小學校夏期學
校は英語復習と体育動
及び午後にはスポーツ等
が行はれると、バチンブ
ソン校長は発表した。
七才より十五才間の
生徒の参加を歓迎すと
英語復習は特別に指導
助を必要とする生徒の
爲に設けられ、午前八時
より十時の間に行はれ
る。十時より正午迄に団
体教育がある。午後一時
より五時、七時より九時
迄各種のスポーツが行
はれる。又毎週数回に
亘り映画も上映される。

閉鎖に就て

付は去る水旺限り開鋸
今後輕症患者は定期の
バスに便乗して直橋山
の市病院に行く事にな
つた。但し、急病人の
場合は山の市病院に雪
話をかけるとアンブレ
ンスで迎いに来る。
因に川の町住民の症
院記録は、全部山の市
病院へ移されたから、
今後川の町の人は一
川の町病院で自今
の病院長を貰ふ必要
と發表さる。

人事移動

○社会部通記 鈴村氏
羅府に転住。

人事移動

○社会部通記鈴木氏
羅府に転住。

特別バス超満員

昨十九日羅布直行の
グレイハンドバスがバ
政館前から出、発した
二台共満員と云ふ盛況
を呈し、多数の人々に
送られて羅布へ向け
発した。斯くして見
る人も見送らるゝ人
一抹の淋しさを胸に
めて互に別れを惜ん
じ、此も戦争が生んだ
の悲劇である。

基督教會

日曜學校 英語禮拜 說教 日語禮拜 說教 「生」事は知事に「愛せ」	午後八時半 午前九時半 午後九時半 仲出川牧師 午前十時半 牧師	青年集會 指導	午後七時 久保田兄	日曜學校並幼稚園 於仁教會午前八時半 波多先生	仁教會 廿二日 行事	日曜學校並幼稚園 於仁教會午前八時半 波多先生	仙青並仙少年 於八會館午前九時半 木村先生	一般說教 午前九時半 北條先生
--------------------------------------------------	-------------------------------------------------	------------	--------------	-------------------------------	------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------